Info Village

3125, chemin Capelton Adresse du site Web www.northhatley.org Numéro de téléphone 819 842-2754





North Katley, Village fleuri Concours 2016

Pour une sixième année, la municipalité revient avec le concours North Hatley, Village fleuri.

Des prix seront attribués dans trois catégories :

- 1. Résidentiel
- 2. Commercial
- 3. Paniers suspendus

Les critères d'évaluation qui seront pris en compte par le jury sont les suivants :

- Entretien général des lieux
- Entretien de la pelouse, des arbres, arbustes et conifères
- Plates-bandes harmonieusement fleuries d'annuelles et de vivaces
- Diversité et équilibre des textures végétales
- Présence de jardinières, de contenants et de boîtes à fleurs
- Aménagement remarquable durant la saison estivale

Aucune inscription ne sera nécessaire. Les juges sillonneront les rues du village durant les mois de juillet et août afin de déterminer les gagnants.

Afin d'accorder une chance à tous, les aménagements primés lors des deux dernières années, ne seront pas éligibles au concours de cette année. Ces aménagements seront toutefois admissibles à recevoir une mention honorable.

Les citoyens sont invités à participer en grand nombre. En plus d'améliorer le milieu de vie de chacun, des efforts apportés à l'aménagement paysager des résidences auront un impact positif sur la reconnaissance du Village comme un des plus beaux villages du Québec. De son côté, la municipalité poursuivra ses efforts de végétalisation des espaces et bâtiments publics.

Bonne saison horticole!

La municipalité à votre service

Maire

Michael Page

Conseillère, siège #1

Pauline Farrugia

Conseillère, siège #2

Marcella Davis Gerrish

Conseiller, siège #3

Guy Veillette

Conseiller, siège #4

Normand Jolicoeur

Conseiller, siège #5

Claude Villeneuve

Conseiller, siège #6

Alain Beaulieu

Directeur général et secrétairetrésorier, Coordonnateur des mesures d'urgence, Responsable de l'accès aux documents, Gestionnaire du barrage et Secrétaire-trésorier de la RIEM Daniel Décary

Secrétaire-trésorier adjoint

Bruno Bélisle

Secrétaire-réceptionniste

Natacha Prince

Inspecteur en bâtiment et en environnement

Carl Rodrigue

Contremaître aux travaux publics

Dany McKelvey

Journaliers aux travaux publics

Scot Fergusson et Wade Morse

Heures d'ouverture de l'hôtel de ville

Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 16h

Pour nous joindre

3125, chemin Capelton
North Hatley (Québec) JOB 2C0
Courriel: info@northhatley.org
communication@northhatley.org

Téléphone : 819 842-2754 Télécopieur : 819 842-4501

Site Internet: www.northhatley.org

Numéros importants :

Urgence 911

SQ 310-4141 ou *4141 (cell.)

État des routes 511 Urgence-santé 811

Une retraite bien méritée!

Madame Danielle Gauvin a quitté ses fonctions, le 1^{er} avril, après 19 ans de service à titre de Secrétaire-trésorière adjointe à la Municipalité. Nous lui souhaitons de profiter pleinement de sa retraite.

Monsieur Bruno Bélisle est le nouveau Secrétaire-trésorier adjoint. Il est en fonction depuis le 14 mars dernier. Il est présent au bureau municipal du lundi au vendredi selon l'horaire de l'Hôtel de ville. N'hésitez pas à le consulter au de besoin.

L'infolettre est maintenant disponible!

Pour demeurer à la fine pointe des plus récents développements et des sujets d'intérêts municipaux, rendez-vous sur notre site internet : www.northhatley.org

L'abonnement de l'infolettre est accessible sur la page d'accueil du site.

Séances ordinaires du conseil municipal

Les prochaines séances ordinaires du conseil se tiendront les 2 mai et 6 juin 2016, au Centre communautaire situé au 3127, chemin Capelton. Page 3 Info Village

Un été en musique...

En MAI et JUIN 2016, à l'Église Sainte-Élisabeth de North Hatley (3115, chemin Capelton)

Une présentation du Quintette à vent Estria

Dimanche 22 mai à 15h, le Trio Uplands (Pauline Farrugia, clarinette; Erich Kory, violoncelle; et Daniella Bernstein, piano) interprétera un programme romantique des compositeurs Max Bruch, Samuel Barber, Robert Muczynski et Witold Lutoslawski. Billets: 10 \$ - contacter Pauline Farrugia au 819 842-1072 ou à estria@cgocable.ca

LE FESTIVAL DE MUSIQUE MASSAWIPPI sera de retour tous les samedis soirs en juin.

Samedi 4 juin à 20h – Récital de clarinette de Simon Aldrich. Cet « interprète spectaculaire » (Los Angeles Times) est la clarinette solo de l'Orchestre Métropolitain (Montréal) et titulaire d'un doctorat en interprétation de l'université Yale.

Samedi 11 juin à 20h – Concert de l'Ensemble Caprice de Montréal. Fondé par le flûtiste Matthias Maute et avec une formation baroque, gagnant d'un Juno, cet « ensemble qui offre une prestation de premier ordre » (New York Times) a un rayonnement international : http://ensemblecaprice.com

Samedi 18 juin à 20h – Récital de violoncelle de Erich Kory et Tristan Longval-Gagné, deux magnifiques interprètes de chez nous. Dans sa carrière musicale à New York, le violoncelliste Erich Kory a joué au Carnegie Hall et au Lincoln Center et a enregistré pour Deutsche Grammophon et Capitol Records. Tristan Longval-Gagné a complété des études à la Julliard School de New York et en 2010 a remporté le prestigieux Prix d'Europe en piano.

Samedi 25 juin à 20h – Récital violon duo avec Jonathan Crow (violon solo de l'Orchestre symphonique de Toronto) et Andrew Wan (violon solo de l'Orchestre symphonique de



Montréal), avec le magnifique pianiste montréalais Philip Chiu.

Billets pour le festival : 30 \$ par concert ou 100 \$ pour un abonnement de quatre concerts

Contacter Mme Pauline Farrugia au 819 842-1072 ou à <u>estria@cgocable.ca</u>

En JUIN, JUILLET et AOÛT 2016, au Parc Dreamland (coin chemin Capelton & rue Main)

Une présentation de la Municipalité du Village de North Hatley

LES CONCERTS DREAMLAND (entrée libre)

Vendredi 24 juin à 19h30 – musique et danse avec Danse Trad : http://www.dansetrad.com/

Vendredi 1er juillet à 19h30 – le Kevin Groves Band : http://www.kevingrovesband.com/

TOUS LES SAMEDIS, à 19h30, du 9 juillet au 27 août Musique rock, folk & pop

À l'affiche: The Singles, the Green Tones, Juliana & Jesse, Jonathan Macaulay, Soulwood, Mike Taylor, Slightly Haggard et autres ...

TOUS LES DIMANCHES, à 13h, du 10 juillet au 28 août Classiques, jazz & autres

À l'affiche: Trio Bouffil, l'Harmonie de Granby, Avalon Motel, Brassssax, Lesloups, Mostly Swing, Big Band et l'Harmonie de Coaticook.

En cas de pluie, les concerts auront lieu au Centre communautaire situé au 3127, chemin Capelton.

Merci aux donateurs!

Les membres du service de la Popote roulante aimeraient sincèrement remercier les organismes suivants pour leurs dons généreux : le Fonds Tillotson, la Société pour l'embellissement du Village de North Hatley, la St. Barnabas Anglican Church, la Légion Royale Canadienne succ. 242 de North Hatley, ainsi que les municipalités du Canton de Hatley et du Village de North Hatley. Grâce à ces dons, nous avons pu organiser des activités additionnelles et payer les frais supplémentaires pour la nourriture. Nous vous remercions encore une fois.

Pour de l'information concernant les services offerts aux aînés: popotte roulante, clinique de pression artérielle et de soins de pieds, magasinage, etc., veuillez contacter l'aide communautaire au 819 821-4779 ou Judy Bean au 819 842-2995.

North Hatley, un fleuron du Québec



La municipalité est heureuse d'annoncer qu'elle a renouvelé son adhésion au programme des Fleurons du Québec. C'est avec fierté que la municipalité avait obtenu, en 2013, 3 fleurons sur une possibilité de cinq, valables jusqu'en 2015. Le renouvellement de notre adhésion nous permettra de recevoir de nouveau la visite des classificateurs et d'obtenir, à l'automne 2016, notre nouvelle cote de classification des Fleurons du Québec.

Rappelons que la classification horticole des Fleurons du Québec constitue une reconnaissance officielle des efforts de toute la collectivité pour obtenir à long terme un milieu de vie plus beau, plus sain et plus vert. L'an dernier, 42 municipalités ont réussi à décrocher un fleuron additionnel lors de leur visite de reclassification! C'est dans cet esprit que nous invitons l'ensemble des citoyens à jardiner et fleurir leur environnement dès maintenant, car il s'agit d'un défi collectif.

Les classificateurs Fleurons du Québec reviendront évaluer notre municipalité au cours de l'été 2016. Ils visiteront notre territoire et évalueront les aménagements horticoles et paysagers qui sont à la vue du public. Les critères d'évaluation touchent notamment la propreté, l'entretien, la variété des éléments horticoles et l'état visuel du paysage municipal. Les classificateurs considèrent les domaines municipal, résidentiel, institutionnel, et commercial. Les initiatives communautaires et en développement durable seront aussi prises en compte.

Tous ensemble, poursuivons nos efforts d'embellissement durable de la municipalité!

Ayant tout juste célébré son 10^e anniversaire, le programme de classification horticole des Fleurons du Québec a connu un succès immédiat et suscite un engouement croissant : il regroupe aujourd'hui 376 municipalités dans toutes les régions de la province et rejoint plus de 40 % des citoyens québécois.

Pour découvrir les municipalités Fleurons en images et tout savoir sur les Fleurons du Québec, visitez le site Internet www.fleuronsduquebec.com



Le marché champêtre de North Hatley

Le Marché champêtre de North Hatley, au parc de la Rivière, ouvrira le samedi 4 juin prochain, dès 10h. Des plants y seront vendus afin de vous permettre de démarrer votre propre potager. Aussi, vous y trouverez les premiers légumes saisonniers et des fines herbes, des pains, gourmandises de toutes sortes et des mets préparés.

L'ouverture officielle se fera le samedi 18 juin, à 10h, alors que seront réunis plus de 25 marchands et artisans. Tout l'été, jusqu'au 8 octobre, vous rencontrerez des producteurs et des transformateurs locaux qui vous offriront des produits frais, souvent biologiques, ainsi que des objets faits à la main par des artisans locaux.

Un rendez-vous à ne pas manquer... les samedi de 10h à 12h, au parc de la Rivière.

Page 5 Info Village

Taxes municipales 2016

À titre de rappel, voici les dates des versements pour le paiement des taxes municipales :

- 19 avril 2016
- 31 mai 2016
- 12 juillet 2016
- 23 août 2016
- 4 octobre 2016.

Paiement sont les suivantes : par chèque, argent comptant ou par l'entremise de votre institution financière.

Ouverture des chalets

Pour l'ouverture de la valve d'eau extérieure, communiquer avec la municipalité au 819 842-2754

Un délai minimal de 24 heures doit être accordé.

Les employés du service des travaux publics sont les seuls à pouvoir effectuer cette intervention.

Les citoyens qui tentent de procéder par eux-mêmes ou par un tiers, seront tenus responsables de tous dommages.

Des frais de 25 \$ par intervention s'appliquent.

Permis de brûlage - Rappel important

À l'approche de la belle saison, la municipalité désire vous rappeler la procédure préalable à toute activité de brûlage.

Cette simple procédure vise à informer la Régie intermunicipale de protection contre les incendies des activités de brûlage prévues sur le territoire afin d'éviter le déplacement inutile et fort coûteux d'unités d'intervention.

AVANT DE PROCÉDER AU BRÛLAGE:

Une autorisation pourra être obtenue en communiquant avec la municipalité aux heures habituelles de bureau au 819 842-2754. Les renseignements qui suivent devront être fournis:

- Le nom de la personne responsable du brûlage et son numéro de téléphone;
- L'adresse du brûlage;
- Le motif du brûlage, l'heure de début et la durée prévue.

Une autorisation n'est valide que pour la journée prévue du brûlage. Une nouvelle demande doit être complétée pour tout brûlage ultérieur. Même si une autorisation de brûlage a été donné, il est de la responsabilité des citoyens de s'assurer que les conditions climatiques soient favorables pour procéder audit brûlage (indice d'inflammabilité, présence de vent, etc.). Ces informations peuvent être vérifiées auprès d'Environnement Canada, au 819 564–5702.

Les quelques conseils qui suivent devront être appliqués lors d'un brûlage :

- Un boyau d'arrosage doit être accessible en tout temps, à portée de main, près du feu;
- Une surveillance constante doit être assurée tout au long du brûlage;
- La fumée ne doit pas importuner les voisins;
- La hauteur du feu ne doit pas dépasser un mètre.

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.

Avez-vous changé les piles de vos avertisseurs de fumée lors du changement d'heure du 6 mars ?

Avant de construire...ou de rénover...

Dans le but d'offrir le meilleur service possible, la municipalité tient à rappeler qu'un délai raisonnable doit être accordé lors du dépôt de demandes de permis ou de certificat.

De façon générale, la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme accorde un délai de 30 jours suivant la réception d'une demande de permis ou de certificat pour le traitement de celle-ci. Bien entendu, la municipalité poursuit l'objectif d'agir dans le meilleur délai possible.

Cela dit, nous vous recommandons de communiquer avec l'inspecteur en bâtiment et en environnement pour vous renseigner sur les conditions applicables, ainsi que sur les documents qui seront exigés. Le délai pour l'obtention du permis commence à partir du moment où tous les documents ont été reçus par l'inspecteur municipal.

Plusieurs types de demandes devront faire l'objet d'une analyse par le Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) pour recommandation au Conseil municipal. Les dates de tenue des réunions du CCUP et du Conseil doivent alors être prises en compte dans l'échéancier de votre projet. Les réunions du CCUP se tiennent généralement le 3e mercredi de chaque mois et les réunions du Conseil, le 1er lundi du mois.

L'inspecteur en bâtiment et en environnement...au 819 842-2754...Un allié dans vos projets. Contactez-le d'abord.

Avant de couper un arbre...

L'abattage d'arbres fait l'objet d'une règlementation municipale rigoureuse. Ces derniers contribuent à la qualité de l'air, à la beauté et au charme de notre milieu.

Avant de procéder à une coupe, un permis d'abattage d'arbres doit être obtenu de l'inspecteur en bâtiments et en environnement, en communiquant avec la municipalité au 819 842-2754. L'inspecteur procédera à une vérification sur place et au besoin, les services d'un spécialiste en foresterie seront mis à contribution.

Un permis sera émis dans des situations le justifiant :

- danger pour la santé ou la sécurité publique;
- dommages constatés aux fondations ou à la propriété, aux conduites souterraines, aux trottoirs ou entrées d'auto, causés par les racines d'un arbre;
- maladie incurable ou mort de l'arbre;
- nécessité de dégager un terrain pour ériger une nouvelle route, une nouvelle construction ou agrandir une construction existante.

À noter que la règlementation prévoit des pénalités importantes dans le cas de coupe d'arbres non-autorisées.

Abris temporaires

LA DATE LIMITE POUR LE RETRAIT DES ABRIS D'AUTO TEMPORAIRES ET DES TAMBOURS SUR LES PERRONS ET LES GALERIES EST LE 15 AVRIL PROCHAIN.

CES TYPES D'ABRIS NE PEUVENT PAS SERVIR DE REMISAGE PENDANT LA PÉRIODE ESTIVALE ET CE, SOUS AUCUNE CONSIDÉRATION. Page 7 Info Village



Attention!



Bac brun = Matières compostables seulement

Les matières suivantes sont strictement INTERDITES :

Le verre (ex : bouteilles et pots)

Le métal

Sacs oxo ou biodégradables

Toutes matières plastiques

Un bon tri à la source permet de vous remettre un compost de qualité!

Merci de votre collaboration!

Collecte de résidus domestiques dangereux

Le lieu 4 juin 2016 de 9h00 à 15h00

Aux garages municipaux de la Ville de Stanstead (10, chemin Valiquette) et de la Ville de Coaticook (77, rue de la Gravière)

PRODUITS ACCEPTÉS:

PEINTURES, VERNIS, TEINTURES, SOLVANTS, HERBICIDES, INSECTICIDES, BONBONNES DE PROPANE, AÉROSOLS, PRODUITS DE PISCINE, HUILES & FILTRES USÉS, PILES SÈCHES, BATTERIES DE VÉHICULES, RÉCUPÉRATION D'ÉQUIPEMENTS, ÉLECTRONIQUES & INFORMATIQUES, FLUORESCENTS

INDUSTRIES, COMMERCES, INSTITUTIONS & FERMES REFUSÉS

Collecte de gros rebuts

Date des collectes 2016:

26 mai, 4 août et le 13 octobre

Veuillez noter que les articles suivants ne sont pas ramassés lors de ces collectes :

- Pneu
- RDD (peinture, batterie, huile, etc.)
- Produit de ciment (dalle, etc.)
- Réfrigérateur contenant du fréon
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- Article de plus de 4 pieds (1,20 m) de longueur
- Article ayant un poids supérieur à 70 lbs (32 kg)
- Aucun matériel provenant d'une boîte de camion ou d'une remorque laissée en bordure du chemin
- * À noter que vos branches doivent être reliées en ballots, en vrac, elles ne seront pas ramassées.

Assurez-vous que vos rebuts soient mis au bord du chemin avant la date de la collecte. Ils ne doivent pas empiéter sur la voie publique. Passé les dates mentionnées, aucun rebut ne doit être laissé en bordure du chemin.

Pour joindre la RIGDSC: 1877-535-9479 (sans frais)



Courir pour une bonne cause

Le Demi-marathon de la Fête des mères sera tenu le 8 mai prochain dans le parc Rivière de North Hatley. Cet événement permettra de recueillir des fonds qui seront distribués aux organismes du milieu qui organisent les activités récréatives destinées à nos jeunes ou qui viennent en aide aux enfants de la région.

Le Demi-marathon de la Fête des mères de North Hatley s'adresse à des coureurs de tous niveaux. Quatre courses sont au programme : 1km pour enfants, 5km, 10km et 21.1km. La course sera suivie d'un brunch (moyennant des frais) préparé par le Café Massawippi et son chef réputé, Monsieur Dominic Tremblay.

Le maire de North Hatley, Monsieur Michael Page, sera de la course. Joignez-vous à lui au profit de notre jeunesse.

Bénévoles demandés

Nous sommes présentement à la recherche de bénévoles afin de combler différentes tâches (contrôle de la circulation, ravitaillement des coureurs, etc.) lors de la tenue du demi-marathon de la fête des mères, le 8 mai prochain, entre 6h30 et 12h.

Les intéressés sont priés de s'inscrire auprès de Madame Natacha Prince au 819 842-2754, ou par courriel à <u>info@northhatley.org</u>, avant le 29 avril 2015.

Pour plus de plus amples informations sur le marathon, consulter le site internet www.courirenestrie.com ou contacter Patrick Mahony par courriel à info@courirenestrie.com



Fête de la pêche

La fête de la pêche aura lieu le 5 juin prochain. À la fin de la journée, les poissons seront relâchés dans le lac. L'objectif de cet événement est de favoriser le développement de la relève chez les pêcheurs au Québec, un certificat "Pêche en herbe" sera remis aux jeunes et tiendra lieu de permis de pêche jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 17 ans.

Exposition de voitures anciennes

Le 5 juin prochain, le club Eastern Townships Vintage Automobile de Lennoxville tiendra sa troisième année son exposition annuelle dans le parc Rivière. Page 9 Info Village



Nouvelles de la Bibliothèque

La Bibliothèque a vraiment besoin d'un nouveau toit et d'une nouvelle fournaise. C'est la raison pour laquelle nous cherchons des moyens d'amasser des fonds pour ces deux gros projets.

L'un d'eux est d'organiser un gigantesque encan au Club de Curling cet été. Nous demandons à tous les résidents du Village et des alentours de bien vouloir faire le tour de leur maison, garage et grange afin de contribuer à cet encan. Tout objet, petit ou grand, sera bienvenu : appareils ménagers, meubles, jouets, bibelots, vaisselles, tapis, etc., seront acceptés.

Un service de cueillette pour les gros items sera mis en place. Si vous pouviez déjà commencer à considérer quels objets vous pourriez offrir et en faire une liste, ce serait grandement apprécié. Vous pouvez envoyer celle-ci à mon attention, ce qui nous aidera à évaluer ce qui ira à l'encan.

Ce serait magnifique de penser que tout le village aurait contribué à notre campagne "Montons le toit" et que lorsque vous admirerez ce nouveau toit de métal, vous saurez que vous avez contribué à la réalisation du projet.

Plus d'informations sur ce projet vous seront communiqués au printemps. Sincères remerciements, Margot Heyeroff, présidente

Les journées de la persévérance scolaire (JPS) à l'école primaire de North Hatley (du 15 au 19 février 2016)

Plusieurs activités ont eu lieu cette semaine pour souligner la persévérance scolaire. Les JPS sont une occasion d'encourager les jeunes, de les féliciter pour leurs efforts et de les écouter quant à leur motivation et à leur persévérance. Elles offrent également une occasion privilégiée de développer des liens pouvant soutenir la réussite des jeunes et des jeunes adultes.

Inspiré de : CRÉPAS, 2011, Guide d'animation JPS

Nous avons célébré les efforts donnés par nos élèves de plusieurs façons. Les parents ont écrit une carte postale à leur enfant afin de l'encourager à persévérer à l'école et chaque membre du personnel a porté un ruban blanc et vert pour souligner la persévérance scolaire.

Le point culminant de la semaine a été l'assemblée du 17 février au cours de laquelle les gagnants de chaque cycle ont reçu un certificat pour souligner leur excellence à la Dictée P.G.L. et où nous avons annoncé le nom du gagnant de sixième année représentant notre école à la finale régionale. Les noms des gagnants sont: Maternelle: Jayden Levasseur, 1ère année: Lexa Bernard McKelvey, 2ième année: Landon Rediker, 3ième année: Emma Picard, 4ième année: Emma Andrews, 5ième année: Samantha Pigeon et 6ième année: Joshua Picard. Bravo à tous les gagnants! Bonne chance à la finale régionale Joshua!

Pendant l'assemblée, trois étudiants du Centre New Horizon (éducation aux adultes) Sophia Roy, Brandon Sager et Khusrow Sarwari ont fait une courte présentation aux élèves au sujet de leurs parcours scolaire et ce qui les a amenés à retourner à l'école. Les élèves et le personnel les ont écoutés attentivement et leurs ont posé beaucoup de questions.

Les dessins inspirants des élèves sur ce qu'ils voudraient devenir plus tard et leurs photos sont affichés sur le babillard de l'entrée de l'école, avec les mots "When I grow up I want to be...". Nous avons aussi suggéré aux parents d'écrire des notes d'encouragement pendant la semaine à leurs enfants dans leurs agendas, leurs boîtes à dîner et leurs sacs d'école.

Nous tenons à remercier tous les parents et invités de leur collaboration afin de faire de cette semaine de persévérance scolaire une semaine inspirante et significative pour les élèves de l'École primaire de North Hatley.

Le personnel de l'École primaire de North Hatley